

## 15. Indices

### 15.1. Lolanische Wortformen<sup>318</sup>

Ergänzungen, ob in eckigen oder runden Klammern, werden hier nicht gekennzeichnet; die Fremdzeichen (Typ ka, ra) werden in der vereinfachten Umschrift wiedergegeben (kä, rä). Visarga wird nicht notiert. Bei den Texten 10, 43 und 44 wird auf die Zählung der einzelnen Akṣaras verzichtet. Tiefgestellte Vokale und Ziffern bleiben bei der Reihung unberücksichtigt.

a////	6 b 3
aṃsazāśi	10
atyam	1 b 1, 2 b 2
am	5 b 2
amyāryassi	1 a 1
alolaṃ	1 b 3
alyākā	44
awāṣmamñā	1 b 1
awāṣmomt	1 a 2
awāṣmomtya	1 a 4
awāṣmomtyä	1 a 1
aśi	3 b 3
ā////	6 a 1
āgāldkañ	1 a 1
āgāldkāñ	1 b 1
āgāldkaṃ	1 a 3
ālñim	6 a 3
i	3 b 1
imassu	1 b 1
ilēyā	1 a 3
iśassi	1 a 1
iśazoc	1 a 4
iśāssi	1 a 4
iśy	3 b 3
ulaṃma	10
////·e	5 a 5, 6 b 5
erāssi	1 a 3-4

ēśi	5 a 3
ēstrā	44
o////	5 a 1
////·o·ol·////	6 a 1
ok <sub>u</sub> ·som	10
oñimṣa	3 b 1
orā	2 b 3, 5 a 4a
owēmñ	1 b 2
ortaṃc	10 (bis)
ortālīmṣ	6 a 4
osārām	1 b 1
osna	3 b 4
ostā	3 b 1
ossa	6 a 7
ossum	3 b 3
ossuñ <sup>319</sup>	5 b 5
ozac	10
kimt	44
ku	10
kudāta	1 a 3
koṃ	10
koṃluraṃma	1 b 2
koyām	6 a 7, b 3
koyāṃsa	6 b 1
kōlyō	1 b 2-3
k <sub>u</sub> ·ce	44
k <sub>u</sub> ·ṣer	44
kāc	1 b 1
////kyi	6 a 6
krñiyam	1 b 2
krodhiṣ <sub>2</sub> ṭha	1 b 2
ciśi	1 b 2
ceramñ	1 a 2
cerām	1 b 1
////ñ	5 a 4a
ñārāryac	10
ñassar	2 b 1
ñāssäl	10 (bis)
ñī	4 b 4
ñssucaṃ	10
tamaṃstarā	43

<sup>318</sup> [[Der Index wurde v. Hrg. neu erstellt.]]

<sup>319</sup> Vgl. *mayoṣṣuñ* u. Kommentar zur Stelle.

tay	44	yamast	1 a 1, 3, 4
talemtä	3 b 2	yamt	1 a 3, 4
-tā	6 b 3	yams <sub>2</sub> am	44
tāryāda	1 b 2	yamsam	1 a 3
tāsa	44	yamsi	44
to-////	5 b 2	yastumām	43
tom	2 b 1	yāmsnam	6 b 5
toyakyoytamña	56	yāsa	1 a 2
triśu	1 a 3	yāms-ṃ	6 a 6
dartum	1 b 2	yārśar	2 b 1
dṛṣ <sub>2</sub> tiṃ	1 b 2	yāsnam	2 b 2
nirvyatha	4 b 3	yimto	3 b 2
nīryakām	1 b 1a	yūrpasessa	44
pamdommä	1 b 3	yo////	2 b 3
payamcä	1 a 3	yomña	44
paliram	1 a 1	yommēnä	b 3
paliramñi	1 a 3	yolu	1 a 3
paś <sub>2</sub> amtyañ	2 b 3	yoloṃ	5 a 2, 6 b 1
paza <sub>ṃ</sub> mmsa	10	yoloñam	5 a 3
pārāzomma	1 a 4	yolyñiñim	5 b 2
pīrna	3 b 2	yōlyāmc	2 b 3
pumñi	1 a 1/2, b 1	yšo	44
poṃñi	1 a 1, 2, 3	////rā	4 b 4, 6 b 4
poṣē-	44	rāñārsa	1 a 3
pō	1 a 4	////rāsam	6 b 6
praryamgä	1 b 3	riñi	10
prassiṃs	10	reśi	44
bhawāmi	44	-rkā	2 b 1
ma	3 b 4	laṃ	44
mamssa	10	layāmar	43
mayo	2 b 2; 5 a 3; 6 b 6	laryaś	2 b 2
mayōssuñ	5 b 5	lalyāšo	43
mallyä	3 b 1	lāṃgeṃ	4 b 3
mā	10	lāṃś	2 b 4
māsä////	5 b 5	lāsa	1 a 1
mowiyam	1 b 1; 43	////lä	2 b 3
mt-////	5 a 2	lälyāmc	4 a 2
////myañä	6 b 5	////li	6 a 5
myārä	1 b 1	liñim	6 b 2
myāsi	43	lipo	3 b 3
////msa	3 b 3	lukāstamc	10
msaṣimyo	1 b 3	lokaṃc	6 b 2
msošo	1 a 4	lokām	1 b 2
ya	44	lō	1 a 3, 4
yamṃś <sub>2</sub> rä	1 a 2	lōlamkāmaṃ	43
-yakam	2 b 1	////lta	2 b 2
yamaṃ	6 a 5	ltēsä	6 a 4

lyāma////	3 b 2
lyāmato	3 b 4
lyāmayto	3 b 1
lyāyōyaṃ	3 b 4
lyāsa	4 a 2
lyāssi	1 a 3
lyuśaṅṅa	2 b 4
lyōśalñe	1 b 1a
lyrāda	1 b 3
lyrālōyuda	1 b 3
vāc	1 a 3
////vi	5 a 5
vic	1 a 1, 4; 44
wa	1 b 1
wa////	4 b 4
warāṃtosālya	10
wamc	1 a 4
waryata	44
waryom	6 a 2
waśana	44
waśir	1 a 2
wālyūssi	1 a 1
wīmt	3 b 3
wu	6 b 3
wē <sub>2</sub> mñar	43
wudu	1 b 2
w·m	4 b 3
////w·ri	6 b 4
wsōk·	10
śaṃ	2 b 4
śadomt	1 a 3
śapaza	44
śaśo	44
////śaś <sub>2</sub> iṃta	5 a 1
śastac	4 b 4
śāymaña	6 b 5
śīrya	1 a 4, b 1
śe-////	5 a 4a
śēṃtañ	1 b 1
śwarāyimt	5 a 4a
ś <sub>2</sub> a	1 b 2
śamsaṃ	1 a 3
ś <sub>2</sub> i	10
śethyā	10
ś <sub>2</sub> ōm	3 b 1
śkaṣ	3 b 2
śrayom	10

ṣwo	1 a 1
ṣwom	2 b 2
sa////	6 a 7
sapūleṃ	1 a 3
sarkāssi	1 a 3
saryana	1 a 1
sā-i	4 b 2
siya	44
sīyaṃ	2 b 4
sewiṃ	44
so////	2 b 1
ssigāleṃ	1 a 3
ssu	44
ssūlyas	1 a 3
ssūlyuṃ (?) <sup>320</sup>	1 a 4
ssūlyuṃzu (?)	1 a 1
ssūlyūs	1 a 3, 4
ssūlyūzu	1 a 1
ssūlyomṣ (?)	1 a 3
ssorāya	1 a 4
za-	4 b 2
zīraṃma	1 a 4

## 15.2. Westtocharisch

Verweis auf lol. Comparanda  
fett = Verbalwurzeln

a(n)-	a-
atyañ	atyaṃ
alyāk	alyākä
ākalk	*āgāldkä
ām	am
<b>ārtt-</b>	<b>ort-</b>
āl	ālñi
<b>BA ās-</b>	<b>os-</b>
ikām	iśi
uwe	owe <sub>2</sub> mñ
ek	aśi
e(n)-	a-
entse	aṃsaza
<b>er-</b>	<b>er-</b>
<b>ai-</b>	<b>ē-</b>
<b>aik-</b>	<b>ēk-</b>

<sup>320</sup> [[Zu den drei Formen mit (?) vgl. die Fußnote zum ersten Beleg in Text 1a1.]]

okso	ok <sub>o</sub> soṃ	yolo	yolu
*oñine	*oñiṃ	y(n)-	i
o(n)-	a-	ymassu	imassū
olya	*ūly-	ysalyi	ilēlyä
ost	ostä	<b>räss-</b>	<b>räss-</b>
<b>au-n-</b>	<b>o-</b>	reki	reši
kant(e)	*kimto, yimt	<b>BA läk-</b>	<b>läš-</b>
ku	ku	<b>BA lät-</b>	<b>lät-</b>
keṃ	*šēm	<b>BA läm-</b>	<b>lam-</b>
keto	šadomṭ	lāñc	laṃc
kewäm	koṃ	lāre	lar-
koym	koyäm	<b>BA luk-</b>	<b>luk-</b>
k <sub>o</sub> ce	k <sub>o</sub> ce	<b>BA lut-</b>	<b>lut-</b>
klāy-	lay-	laiko	lāša
klyiye	*lyi	lau	lō
<b>kwär-/kur-</b>	<b>k<sub>o</sub>ser-/cer-</b>	lyyāsa	lyāsa
<b>ñäsk-</b>	<b>ñas-</b>	<b>lyu-/lyāw-</b>	<b>lyäy-</b>
ñem	ñam	wa	wa
tane	-tañ	war	*war
tallā <sub>o</sub>	taleṃtä	walo	lāṃc
<b>BA tā-</b>	<b>tā-</b>	wašir	wašir
<b>BA täm-</b>	<b>tam-</b>	wašamo	awāšmoṃṭ-
<b>BA trik-</b>	trišu	<b>BA wär-</b>	<b>war-</b>
passontsa	paza <sub>o</sub> ṃmsa	*wäsok	wsök
<b>päsk-</b>	<b>pa-/pay-</b>	wi	wimt
pir	pīr	<b>BA wik-</b>	<b>iš-</b>
piltasa	pilta	wilyušc	wälyussi
pīle	*pal	<b>BA we-</b>	<b>wa-/we-</b>
pont-	pont-	wešeñña	wašaña
portsai	pārāzoṃma	vic, vij	vic
*pošiya	poše-	*šanme	*šāw-
<b>pram-</b>	<b>pram-</b>	šāp-	šapaza
*mašce	mašä////	šcire	*šir-
<b>mästs-</b>	<b>mäs-</b>	štwer, štwāra	š·arä-
<b>BA mi-</b>	<b>mi-</b>	šawo	*šāw-
mīsa	mamssa	<b>šäms-</b>	<b>šams-</b>
mewiyo	mowiyam	*šäryona	šrayom
maiyyo (-a)	mayo	šeme	š <sub>2</sub> ōm
mlyuwe	malyä	škas	*škas
<b>BA yām-</b>	<sup>1</sup> yam-	špane	*šāw-
<b>yäm-</b>	<sup>2</sup> yam-	<b>BA s-</b>	<b>s-</b>
<b>yäs-</b>	<b>yäs-</b>	sapüle	sapüleṃ
<b>yäst-</b>	<b>yast-</b>	<b>särk-</b>	<b>sark-</b>
yuşe	yşossu	särwāna	saryana
yenme	yomṃēnä	se, sā, te	sā
yoñiya	yomña	saiwai	sēwiṃ
<b>BA yom-</b>	<sup>2</sup> yam-	<b>syo-</b>	<b>ssoy-</b>

snai	ss-
<b>BA tsik-</b>	<b>ssig-</b>
tsirauñe,	
tsiromñe	*ssiraṃma

### 15.3. Osttocharisch

Verweis auf lol. Comparanda  
fett = Verbalwurzeln

a-	a-
ak	aśi
<b>ar-</b>	<b>er-</b>
alanmeṃ	ulaṃmaṃ
ākāl	*āgāldkā
ātāl	ālñi
ātyañ	atyaṃ
ā(n)-	a-
<b>ārt-</b>	<b>ort-</b>
ālyāk	alyākā
<b>AB ās-</b>	<b>os-</b>
<b>e-</b>	<b>ē-</b>
on-	a-
<b>o-n-</b>	<b>o-</b>
*opsās	ok <sub>u</sub> soṃ
kānt	*kimto, yimt
ku	ku
kucne	k <sub>u</sub> ce
<b>kur-</b>	<b>k<sub>u</sub>ser-/cer-</b>
ko	koyāṃ
kos	koṃ
k <sub>u</sub> li	*lyi
<b>klā(w)-</b>	<b>lay-</b>
ñare	ñarāryac
ñom	ñam
<b>AB tā-</b>	<b>tā-</b>
tālo	talemtā
<b>AB tām-</b>	<b>tam-</b>
tkam	*sēm
<b>t<sub>u</sub>kār-</b>	<b>k<sub>u</sub>ser-/cer-</b>
<b>trāñk-</b>	<b>wa-/we-</b>
<b>AB trik-</b>	triśu
<b>nātsw-</b>	mās-
<b>pās-</b>	<b>pa-/pay-</b>
pāl	*pāl
pāltā	pilta
pont-	pont-

poši	poše-
<b>AB mi-</b>	<b>mi-</b>
*mulyu-	malyä
<b>ya-/ypa-</b>	<sup>1</sup> yam-
<b>AB yām-</b>	<sup>1</sup> yam-
yärsār	yärsār
yäslyi	ilēyā
yokām	yomñenā
yoñi	yomñā
<b>AB yom-</b>	<sup>2</sup> yam-
y(n)-	i
ymassu	imassū
rake	reśi
<b>rāsw-</b>	<b>rāss-</b>
lāmś	lāmç
<b>AB lāk-</b>	<b>lās-</b>
<b>AB lät-</b>	<b>lät-</b>
<b>AB lām-</b>	<b>lam-</b>
<b>AB luk-</b>	<b>luk-</b>
<b>AB lut-</b>	<b>lit-</b>
lo	lō
<b>lyā-</b>	<b>lyāy-</b>
l(yi)yā	lyāsa
waśir	waśir
wašem	waśañā
wašt	ostā
wāšmo	awāšmoṃt-
wār	*war
<b>AB wār-</b>	<b>war-</b>
wäl	wälç
wiki	iśi
wic	vic
wu, we	wimt
<b>AB we-</b>	<b>wa-/we-</b>
wsok	wsök
śāp	śapaza
štwar	ś·arā-
śāk	*śkas
šom	š <sub>2</sub> ōm
špām	*šāw-
<b>AB s-</b>	<b>s-</b>
sās, sās, tāš	sā
<b>si-(n-)</b>	<b>ssoy-</b>
sne	ss-
tsār	*śir-
<b>AB tsik-</b>	<b>ssig-</b>